

Информация за родители и попечители:
Заемане на учебници под наем (Schulbuchausleihe), училищен транспорт
(Schülerbeförderung) и училищна храна (Schulessen)

Учебници

Детето Ви се нуждае от учебници за училище. Тези можете да вземете под наем.

Има два вида заемане на учебници под наем:

1. **Lernmittelfreiheit**: Когато имате малко пари, заемането на учебници е бесплатно. Вашите доходи трябва да бъдат под определена граница.

Трябва да попълните формуляр. Формуляра се нарича: **Antrag auf Lernmittelfreiheit**. Този ще получите в училището. Попълнете формуляра. Предайте го до **15. март** в училището на детето Ви или в Amt für Schulen und Sport. Този срок трябва да спазите непременно. След този срок нямате вече право да подадете това заявление. Заявлението може да подадете и онлайн. Всяка учебна година трябва да подавате ново заявление. Учебниците трябва да върнете в края на годината.

2. **Entgeltliche Ausleihe**: Ако Вашите доходи са над определена граница, трябва да платите за заемането под наем.

Заемането под наем не струва много пари. Закупуването на нови учебници ще Ви излезе по-скъпо. Трябва да се регистрирате в един онлайн-портал. От училището на детето Ви ще получите допълнителна информация. Поръчването на учебниците също става в училището. Често срока е до **май**. Трябва да поръчате учебниците в посочения срок. Ако изпуснете този срок, нямате да имате право да поръчате учебници. За всяка учебна година трябва да направите нова поръчка. В края на учебната година трябва да върнете взетите под наем учебници.

Ако не върнете учебниците или ги предадете по-късно, или пък тези са повредени ще трябва да ги заплатите. Всички останали учебни материали като тетрадки, елка, боички, моливи и др. трябва да закупите сами. Тези не могат да бъдат взети под наем.

Тук ще намерите изчерпателна информация по горепосочените теми:

<https://www.trier.de/bildung-wissenschaft/schulbildung/amt-fuer-schulen-und-sport/schulbuchausleihe/>



Важни срокове:

Lernmittelfreiheit:
15. март

Entgeltliche
Ausleihe:
май

Училищен транспорт

Най-добре е когато учениците ходят пеша на училище. Понякога обаче пътя до училището е много дълъг. Тогава децата могат да пътуват с автобус или с влак.

За това детето Ви ще се нуждае от карта за транспорт. За да получите тази карта, трябва да попълните онлайн формуляр. Формуляра се казва: Antrag auf Übernahme von Fahrtkosten. След това училището ще Ви даде картите за транспорт. Вашето дете трябва да пази тези карти.

Този формуляр не трябва да попълвате всяка година. Ако си смените жилището или вашето дете смени училището, трябва да подадете ново заявление.



Цялата информация по горепосочената тема ще намерите тук:

<https://www.trier.de/bildung-wissenschaft/schulbildung/amt-fuer-schulen-und-sport/schuelerbefoerderung/>

Училищна храна

Ако детето Ви посещава целодневно училище, ще обядва там. Храната в училището се заплаща. Ако имате ниски доходи, училищната храна ще Ви бъде безплатна. За това трябва да попълните заявление. Формуляра се казва: Antrag auf Bildung und Teilhabe.

Ако получавате помощи от Sozialamt или от Jugendamt, можете да подадете заявлението при тях. Ако получавате помощи от Jobcenter, също трябва да подадете заявление при тях. Документ ще получите от училището. Копие от таблицата от Jobcenter-а трябва да предадете в Amt für Schulen und Sport.

Ако не получавате нито една от горепосочените помощи, но имате ниски доходи, можете да попълните друго заявление. То се казва: Anspruch auf Teilnahme am Sozialfonds. Предайте попълнения формуляр при Amt für Schulen und Sport.



Цялата информация по тази тема ще намерите тук:

<https://www.trier.de/bildung-wissenschaft/schulbildung/amt-fuer-schulen-und-sport/schulesen/>

Допълнителна информация по горе упоменатите теми можете да намерите тук:

<https://www.trier.de/bildung-wissenschaft/schulbildung/amt-fuer-schulen-und-sport/>



Ако имате въпроси, можете да се свържете с нас.

учебници (Schulbücher): Tel.: 0651 7181403, E-Mail: schulbuchausleihe@trier.de

училищен транспорт (Schülerbeförderung): Tel.: 0651 7182401, E-Mail: schuelerbefoerderung@trier.de

училищна храна (Schulesen): Tel.: 0651 7182407, E-Mail: schulesen@trier.de

Можете да резервирате термин по телефона или по имейл.

Допълнителна информация и контакти можете да намерите тук: <https://www.integration-trier.de/>